

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт филологии и межкультурной коммуникации  
Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ  
проф. Такурский Д.А.

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Научно-методическое наследие: сопоставительное изучение языков

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, переводоведение с углубленным изучением иностранного языка

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Замалетдинова Г.Ф. (кафедра общего языкознания и тюркологии, Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая),  
Gulnara.Zamaletdinova@kpfu.ru

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1	способностью использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции
ОК-7	способностью к самоорганизации и самообразованию
ОПК-5	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке
ПК-2	способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов
ПК-3	владением навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

основные исторические этапы развития сопоставительного изучения татарского и русского языков в Татарстане;

творческие портреты ведущих тюркологов, татарских ученых-лингвистов, лингвистов-методистов.

Должен уметь:

работать с теоретической и справочной литературой,

применять полученные знания в процессе самостоятельных научных исследований.

Должен владеть:

с основными научными трудами ученых, учебниками и учебными пособиями по научно-методическому наследию;

основными методами анализа трудов представителей Казанской лингвистической школы.

Должен демонстрировать способность и готовность:

работать с теоретической и справочной литературой,

применять полученные знания в процессе самостоятельных научных исследований

### 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.6 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.01 "Филология (Прикладная филология: татарский язык и литература, переводоведение с углубленным изучением иностранного языка)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе в 6 семестре.

### 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетных(ые) единиц(ы) на 36 часа(ов).

Контактная работа - 18 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 10 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 18 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 6 семестре.

#### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Сопоставительная лингвистика: история - основные принципы- направления.	6	2	1	0	3
2.	Тема 2. Тема 2. Сопоставительное изучение русского и татарского языков в конце XVIII начало XX веков.	6	1	1	0	2
3.	Тема 3. Тема 3. Деятельность ученых Казанской лингвистической школы в области сравнительно-сопоставительного исследования языков.	6	1	4	0	5
4.	Тема 4. Тема 4. Сопоставительные грамматики первой половины XX века.	6	2	2	0	4
5.	Тема 5. Тема 5. Сопоставительные грамматики конца XX века.	6	2	2	0	4
	Итого		8	10	0	18

##### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

###### Тема 1. Тема 1. Сопоставительная лингвистика: история - основные принципы- направления.

Сопоставление языков в практической деятельности и в науке. Термины сравнительное языкознание (компаративистика) и сопоставительное языкознание (контрастивистика).

Бытовую лингвистика, как донаучный источник сопоставительного языкознания.

Языковые контрасты и отрасли сопоставительного языкознания. Первые опыты сопоставления языков. Методы сопоставительной лингвистики.

###### Тема 2. Тема 2. Сопоставительное изучение русского и татарского языков в конце XVIII начало XX веков.

Состояние преподавания тюркских языков в учебных заведениях России (18-начало 20 вв.)

Сопоставительное изучение русского языка (С. Хальфин и др.). С середины XIX века начало изучения татарского языка в аспекте употребления (М. Иванов, С. Кукляшев, К. Насыри, Н. Катанов и др.)

Академическая миссия. Казанская гимназия. Казанская духовная академия, духовные семинарии. Алтайская и Якутская духовные гимназия при Московском университете. Астраханское народное училище.

###### Тема 3. Тема 3. Деятельность ученых Казанской лингвистической школы в области сравнительно-сопоставительного исследования языков.

Формирование Казанской лингвистической школы. Основные принципы КЛШ. Представители КЛШ (Бодуэн де Куртенэ: Н.В. Крушевский, В.А. Богородицкий, А.И. Анастасиев, Н.С. Кукуранов, А.А. Царевский, А.И. Александров, С.К. Булич, В.В. Радлов).

Первые опыты использования сопоставительного подхода к описанию фактов языка в научных грамматиках и двуязычных словарях XIX века (И. Гиганов "Грамматика татарского языка" (1801), А.Троянский "Краткая татарская грамматика" (1814), К.Насыри "Краткая татарская грамматика, изложенная в примерах"(1860) и "Образец русско-татарской грамматики" (1891), В.В.Радлов "Грамматика русского языка"(1873), В.А.Богородицкий "Курс сравнительной грамматики индоевропейских языков" (1890) и др.)

Роль в развитии сравнительно-исторического, типологического, сравнительно-сопоставительного исследования языков ученых Казанской лингвистической школы.

#### **Тема 4. Тема 4. Сопоставительные грамматики первой половины XX века.**

Сопоставительные грамматики первой половины XX века: принципы составления, структура, содержание. Вклад в сопоставительное изучение татарского и русского языков таких ученых, как М.Х.Курбангалиев и Р.С.Газизов ("Грамматика татарского языка в сравнении с грамматикой русского языка").

Труды Р.С.Газизова "Опыт практической сравнительной грамматики русского языка" (1939), "Опыт сопоставительного освещения грамматических особенностей русского и татарского языков" (1952), "Сопоставительная грамматика татарского и русского языков" (1959, 1966, 1977).

#### **Тема 5. Тема 5. Сопоставительные грамматики конца XX века.**

Сопоставительное изучение языков во второй половине XX века: научная деятельность Э.М.Ахунзянова, А.А.Аминовой, А.Ш.Асадуллина, Л.К.Байрамовой, М.З.Закиева, Р.А.Юсупова, Ф.С.Сафиуллиной, Р.А.Юнаниевой, Р.Р.Замалетдинова, К.З.Зиннатуллиной, З.М.Валиуллиной, Ф.Ф.Харисова, Ч.М.Харисовой, А.Ш.Юсуповой, Г.Р.Галиуллиной, Н.Н.Фаттаховой и др.

#### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

#### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

#### **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

### 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Галиуллина Г. Р. ВКЛАД ПРОФЕССОРА Ф. Ф. ХАРИСОВА В ТАТАРСКУЮ ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКУЮ НАУКУ - - [vklad-professora-f-f-harisova-v-tatarskuyu-lingvometodicheskuyu-nauku.pdf](http://vklad-professora-f-f-harisova-v-tatarskuyu-lingvometodicheskuyu-nauku.pdf)

Махмутова Г.М. МЕТОДИЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ ПРОФЕССОРА МУХАМЕТХАНА АШРАФЗЯНОВИЧА ФАЗЛУЛЛИНА (1883-1964) - -

<file:///C:/Users/User/Downloads/metodicheskoe-nasledie-professora-muhamethana-ashrafzyanovicha-fazlullina-1883-1964.pdf>

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ УЧЕНЫХ КАЗАНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА: НАИЛЯ НУРЫЙХАНОВНА ФАТТАХОВА - - [http://philology-and-culture.kpfu.ru/?q=system/files/41\\_20.pdf](http://philology-and-culture.kpfu.ru/?q=system/files/41_20.pdf)

Сафаров М. АБДУЛЛА ШАГЕЕВИЧ АСАДУЛЛИН И ТРАДИЦИИ КАЗАНСКОЙ ЛИНГВОДИДАКТИКИ - - <http://magarif-uku.ru/abdulla-shageevich-asadullin-i-tradici/>

Саяхова Л. НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ УЧЕНЫХ ТАТАРСТАНА: ЛИЯ ЗАКИРОВНА ШАКИРОВА (к 95-летию ученого-методиста, педагога) -

<https://cyberleninka.ru/article/v/nauchno-metodicheskoe-nasledie-uchenyh-tatarstana-liya-zakirovna-shakirova-k-95-letiyu-uchen>

<https://cyberleninka.ru/article/v/nauchno-metodicheskoe-nasledie-uchenyh-tatarstana-liya-zakirovna-shakirova-k-95-letiyu-uchen>

### 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	В ходе лекционных занятий вести конспектирование учебного материала. Обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. Задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций
практические занятия	практические занятия При подготовке к практическим занятиям рекомендуется внимательно ознакомиться с планом практического занятия, ответить на заданные вопросы. Ответ должен быть полным и аргументированным. Рекомендуется прочитать лекцию по теме, ознакомиться с изложением материала в учебнике и научной литературе, сделать для себя необходимые выписки. Встречающуюся терминологию необходимо истолковать с опорой на лингвистические словари и справочники, учебную и научную литературу. Приветствуется использование интернет-ресурсов. Необходимо указывать источник цитирования, автора. Для интернет-ресурсов - адрес (URL). При подготовке развернутого ответа рекомендуется составить план, включить туда цитаты, основные мысли, свои собственные наблюдения, оценки, интерпретацию. При работе с текстом, рекомендованным для анализа, в первую очередь, необходимо его прочитать минимум 2 - 3 раза, попытаться понять его содержание. При подготовке к занятиям рекомендуется изучение образцов филологического анализа текста. Существуют сборники, посвященные анализу текста, статьи в журналах и газетах, монографии исследователей. Обращайтесь к ним, изучайте. Однако помните, что, к сожалению, в одной статье, даже очень большой, невозможно вместить все аспекты рассмотрения текста. К тому же, вы можете заметить то, что не обнаружил автор публикации. Кроме того, текст может анализироваться с определенной предустановкой, поэтому не бойтесь критиковать и предлагать собственную интерпретацию текста.

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	самостоятельная работа Самостоятельная работа по изучению курса предполагает внеаудиторную работу, которая включает: 1) подготовку сообщений по предложенным темам; 2) конспектирование научной литературы по курсу; 3) подготовку к контрольной работе; 4) подготовку к зачет. Конспектирование предлагаемого преподавателем материала вырабатывает у студентов навыки самостоятельного отбора и анализа необходимой информации, умение сжато и четко записывать услышанное. Лекции служат необходимым вспомогательным материалом не только в процессе подготовки к экзамену, но и при написании самостоятельных творческих работ студентов: сообщений, докладов, рефератов и т.д. Работа на практических/ семинарских занятиях В основе подготовки студентов к практическим/семинарским занятиям лежит их самостоятельная работа с конспектами лекций и рекомендованной научной и учебно-методической литературой. Участие в работе практических занятий способствует более прочному усвоению теоретического материала, формированию практических умений и навыков. Итогом подготовки студентов к практическим занятиям должны быть самостоятельно подобранный иллюстративный материал, сообщения на предложенные темы и т.д.
зачет	При подготовке к экзамену (зачету) рационально используйте время. Сначала ознакомьтесь с материалами курса в целом, поскольку только исходя из целого можно понять части. Читайте учебники и научную литературу. Обращайтесь к справочной литературе. При подготовке ответа на вопрос сначала составьте план. Помните, что ваш ответ - это тоже текст, и построен он должен быть с учетом всех требований, предъявляемых к хорошему тексту. Не старайтесь всё выучить наизусть - это невозможно. Старайтесь понять суть, излагайте ее собственными словами. Иллюстрируйте теоретические положения собственными наблюдениями над текстами, можно использовать материалы практических занятий.

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

#### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки "Прикладная филология: татарский язык и литература, переводоведение с углубленным изучением иностранного языка".

Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.6 Научно-методическое наследие: сопоставительное  
изучение языков

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, переводоведение с углубленным изучением иностранного языка

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

**Основная литература:**

Жамалетдинов Р.Р. Тел белеме нигезләре / Р. Р. Жамалетдинов, Р. С. Нурмөхәммәтова ; [ф. ред. - филол.ф.д., проф. М. З. Зәкиев]. - Казан : Ихлас, 2014 .? 238 б. фонд кафедры 50 шт

Константинова Л.А. Грамматика русского языка: Учеб. пособие / Л.А. Константинова, Н.Н. Гончарова, А.Н. Жукова; Под ред. Л.А. Константиновой. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 256  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=304030>

Сопоставительная грамматика русского и татарского языков. Морфология / авт.-сост.: Р.Р. Замалетдинов, М.Р. Саттарова, С.С. Сафонова, О.А. Чупрякова,  
З.Ф. Юсупова; под ред. проф. Р.Р. Замалетдинова. - Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2017. - 180 с.  
[http://tel.tatar.ru/sites/default/files/meropriyatie/2.7.2\\_maket.pdf](http://tel.tatar.ru/sites/default/files/meropriyatie/2.7.2_maket.pdf)

Замалетдинова Г.Ф. Ризаутдин Газизов: лингвистическое и методическое наследие / Г.Ф. Жамалетдинова. - К., Магариф, 2005. фонд кафедры 50 шт.

**Дополнительная литература:**

Замалетдинов Р.Р., Закирьянов К.З., Замалетдинова Г.Ф. СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ РАЗНОСТРУКТУРНЫХ ЯЗЫКОВ: ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТ  
[http://philology-and-culture.kpfu.ru/?q=system/files/10\\_23.pdf](http://philology-and-culture.kpfu.ru/?q=system/files/10_23.pdf)

Закирьянов К.З. Сопоставительное исследование разноструктурных языков: лингвометодический аспект  
<file:///C:/Users/User/Downloads/sopostavitelnoe-issledovanie-raznostrukturnyh-yazykov-lingvometodicheskiy-aspekt.pdf>

Мусатов В.Н. Русский язык: морфемика, морфонология, словообразование: Учебное пособие / В.Н. Мусатов. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 360 с.:<http://znanium.com/bookread2.php?book=205884>

Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.6 Научно-методическое наследие: сопоставительное  
изучение языков

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, переводоведение с углубленным изучением иностранного языка

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.